

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 74 (1979)
Heft: 4-fr

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le coin du lecteur

Où allons-nous?

Jost Krippendorf, qui sait de quoi il parle, est l'auteur du livre *Les avaleurs de paysages*, où l'on peut lire: «Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité, la terre paraît trop petite, voire vulnérable. Quelques pieds de terre cultivable au-dessous de nous, quelques milliers de mètres d'air respirable au-dessus. Nous savons que nous sommes capables d'empoisonner cet air et de transformer ce sol en désert. Nos capacités d'utiliser la nature ont augmenté dans une mesure fantastique et nous remplissent de fierté. Cette attitude doit dorénavant céder le pas à un sentiment un peu moins superficiel de responsabilité. Nous devrions maintenant considérer la terre comme notre jardin, qui a besoin de nos soins attentifs si nous voulons le conserver et préserver sa beauté. Nous sommes pourtant, face à ce devoir, d'une lamentable indifférence.» Il n'y a pas longtemps, cependant, que la presse publiait un communiqué de la *commission pour une conception générale des transports*, selon lequel 15 milliards de francs devront être consacrés aux routes nationales d'ici à l'an 2000, bien qu'une réaction de bon sens se manifeste dans la population, et qu'on sente de la résistance jusque dans les milieux touristiques! Mais cela n'est pas encore assez. Il nous faut aussi, paraît-il, une nouvelle ligne de chemin de fer Genève-St-Gall, au prix de 3,7 milliards. On se prend la tête à deux mains et l'on se demande si ces champions du trafic ont encore leur bon sens. La vitesse et la densité du trafic sont-elles donc les plus grands biens et l'idéal de l'humanité? Les CFF doivent-ils disputer la suprématie aux autoroutes? On devine aisément à quoi il faut s'attendre. Dans la pensée de ces stratégies de la circulation, la perte de terres agricoles ne joue apparemment aucun rôle; ils paraissent avoir aujourd'hui la haute main sur le pays. De sorte que l'article constitutionnel sur la protection de l'environnement, voté à une forte majorité, est simplement mis de côté; on semble même s'en moquer. Il y a plus: l'insé-

curité politique du monde commande que les dépenses militaires soient élevées et même augmentées. Mais alors que font les autorités fédérales pour maintenir nos si nécessaires terres cultivables, première condition pour «tenir» en cas de crise, quand nous ne pourrions compter que sur nous-mêmes, sans importations de denrées alimentaires et de carburant? A cela, nos fanatiques du trafic ne songent pas. Le «Heimatschutz» seul discerne le danger, et nous lui en sommes reconnaissants. *F. Weibel, Spins BE*

(L'équité commande de dire qu'en plus de la LSP il y a toute une série d'organisations à but idéal qui défendent énergiquement nos paysages, le patrimoine naturel et culturel, ainsi que divers services fédéraux et cantonaux, et des membres des autorités qui sont conscients de leurs responsabilités. Cela ne change toutefois rien au fait que maintes priorités, dans notre pays, devraient être modifiées. [Note de la rédaction].)

Nouvelles parutions

La maison paysanne fribourgeoise

pb. La Société suisse des traditions populaires vient d'éditer le premier tome de la maison paysanne fribourgeoise. Cet ouvrage couvre les districts de la Singine, de la Sarine et du Lac. Un second tome est en préparation pour les quatre autres districts du canton. L'auteur de ce travail considérable est Monsieur *Jean-Pierre Anderegg*. Il s'attache tout d'abord à présenter les genres de bâtiment et les modes de construction d'une contrée fortement marquée par l'utilisation du bois. On trouve ensuite dans cet ouvrage la description des types les plus importants de l'architecture paysanne; les plans d'un bâtiment représentatif illustrent chacun d'entre eux. De nombreux plans, photographies et cartes ainsi qu'un index général des termes techniques régionaux offrent une image complète de l'architecture paysanne de cette partie du canton. Depuis les Grands-Marais jusqu'au Lac Noir, la variété des formes d'habitat et de maisons est grande, et elle traduit une complexité culturelle.

La maison paysanne fribourgeoise, Jean-Pierre Anderegg, 1979, édité par la Société suisse des traditions populaires, Editions G. Krebs SA Bâle, 404 pages, 953 illustrations, prix 84 fr.

La vallée de Conches inférieure

pb. La vallée de Conches, dans sa partie inférieure, est l'objet de la parution du 67^e volume des Monuments d'art et d'histoire. Edité par la Société d'histoire de l'art en Suisse, ce second tome valaisan vient s'ajouter à celui déjà existant et consacré à la partie supérieure de la vallée. La richesse des éléments historiques, artistiques et typologiques de cette région est très grande. Diverses périodes marquantes sont étudiées dans le détail: préhistoire, gothique et baroque tardifs... Après un survol historique, l'auteur étudie tous les villages de cette grande paroisse: Ernen, Fiesch, Lax, Niederwald, etc. Les particularités culturelles de cette région sont à relever: implantation typique des constructions, bâtisses archaïques en bois, églises et chapelles très ornées. La description des édifices, leur histoire, les sources bibliographiques font l'objet d'une minutieuse analyse. Le lecteur prendra plaisir à découvrir cette région du Haut-Valais si riche sur le plan culturel.

La vallée de Conches inférieure, Valais tome II, texte allemand, Walter Ruppen, 1979, édité par la Société d'histoire de l'art en Suisse, Birkhäuser Verlag, Bâle, 478 pages, 496 illustrations, prix 84 fr.

Au prochain numéro:



Délai rédactionnel:
20 janvier 1980

Bureau de la LSP

Présidente: Mme Rose-Claire Schüle, Chalet Combatiou, 3963 Crans-sur-Sierre, tél. 027 41 22 01

Vice-présidents: Mlle Elisabeth Bertschi, 9, av. Vibert, case postale 115, 1227 Carouge, tél. 022 43 75 94

M. H.-P. Böhni, 8260 Stein am Rhein, tél. 054 86 12 22

M. R.-Z. Ganzoni, 7505 Celerina, tél. 082 34 34 48

Trésorier central: M. Xaver Jans, Mozartstrasse 14, 6000 Luzern, tél. 041 36 18 51

Chef des Bureaux techniques: Robert Steiner, im Morgentau 37, 8408 Winterthur, tél. 052 25 36 28

Secrétaire général: Marco Badilatti, Schindlersteig 5, 8042 Zurich, tél. 01 60 00 87

Institutions de la LSP

Secrétariat général de la Ligue suisse du patrimoine national: Schindlersteig 5, 8006 Zurich; adresse postale: case postale, 8042 Zurich, tél. 01 60 00 87. Comptes de chèques postaux: 80-2202 Ligue suisse du patrimoine national, 80-55875 Don de l'Economie, 80-4943 Vente de l'Ecu d'or. Secrétaire général: Marco Badilatti

Bureaux techniques: M. Robert Steiner, architecte EPF SIA, Technikumstr. 38, 8400 Winterthur, tél. 052 23 85 27. Mlle Beate Schnitter, architecte SIA FAS, Zeltweg 74, 8032 Zurich, tél. 01 47 80 69. M. Eric Kempf, architecte EPFL SIA, 20bis, route de Berne, 1010 Lausanne, tél. 021 32 88 03.

Service juridique: M. Bruno Kläusli, Grosswiesenstrasse 153, 8051 Zurich, tél. 01 40 13 88

Présidents de sections

Argovie: M. Bruno Zahner, Bahnhofstrasse 78, 5000 Aarau, tél. 064 24 18 51

Appenzell R.-E.: Mme Rosmarie Nüesch, architecte, Steinwischeln, 9052 Niederteufen, tél. 071 33 20 66

Bâle-Campagne: M. Max Schneider, Mattenstrasse 5, 4410 Lieetal, tél. 061 91 95 43

Bâle-Ville: Hansjürg Weder, Tüllingerstrasse 62, 4058 Bâle, tél. 061 49 18 15

Berne: M. J. Peter Aebi, Rüplisried, 3204 Rosshäusern, tél. 031 95 08 30

Fribourg: Me Romain de Weck, 5, bd de Pérolles, 1700 Fribourg, tél. 037 22 64 75

Gruyère: Me Claude Glasson, 9, av. de la Gare, 1630 Bulle, tél. 029 27 16 8

Genève: Me Gabriel Aubert, 8, Promenade Saint-Antoine, 1204 Genève, tél. 022 29 72 39

Glaris: M. Jakob Zweifel, architecte, Rathausplatz, 8750 Glaris, tél. 01 47 24 00

Grisons: Christian Vonmoos, Calunastrasse 26, 7000 Chur, tél. 081 27 21 79

Engadine: M. Robert Z. Ganzoni, 7505 Celerina, tél. 082 34 34 48

Suisse centrale: M. Hans von Segesser, Hünenbergstr. 32, 6000 Lucerne, tél. 041 36 44 44

Représentants des cantons: *Uri:* M. Hans Zraggen, Landrat, 6467 Schattdorf, tél. 044 24 04 4; *Schwyz:* Mme M.-L. Bodmer-Preiswerk, 6430 Schwyz, tél. 043 21 18 80; *Obwald:* M. Leo Lienert, 6060 Sarnen, tél. 041 66 51 51; *Nidwald:* M. Alois Hediger, 6370 Stans, tél. 041 61 11 61; *Zoug:* M. Adolf Zürcher, 6300 Zoug, tél. 042 21 68 80.

Neuchâtel: M. Jean-Claude Jaggi, 32, rue Plaisance, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 22 39 20

Schaffhouse: M. Hanspeter Böhni, 8260 Stein am Rhein, tél. 054 86 12 22

Soleure: Verena Altenbach, Ollenweg 4, 4226 Breitenbach, tél. 061 80 11 59

St-Gall et Appenzell R.-I.: Robert Bamert, Kleiner Hahnberg, 9315 Berg, tél. 071 48 14 42; Secrétariat: Schützengasse 6, 9000 St-Gall

Thurgovie: M. Hans-Ulrich Wepfer, Wolfackerweg 3, 8280 Kreuzlingen, tél. 072 72 34 20

Vaud: Me Pierre Bolomey, 5, pl. St-François, 1003 Lausanne, tél. 021 20 10 01

Valais romand: M. Bernard Dupont, Grand-Clos, 1896 Vouvry, tél. 025 74 25 9

Haut-Valais: M. Alfons Pfammatter, 3942 Rarogne, tél. 028 5 11 80

Zurich: M. Pit Wyss, arch., Gumpenwiese 13, 8157 Dielsdorf, tél. 01 85 3 00 36

A.D.I.J.: M. Jean Christe, 2764 Courrendlin, tél. 066 35 51 76

Autres adresses importantes

Office fédéral des forêts, division de la protection de la nature et du paysage, Laupenstrasse 20, 3001 Berne, tél. 61 80 67/61 80 62.

Commission fédérale des monuments historiques, Thunstrasse 20, 3000 Berne 6, tél. 031 61 92 84.

En cas de changement d'adresse, prière de découper cette carte de mutation, de la remplir avec précision et de la retourner sous enveloppe à: Walter Verlag AG, Abt. EDV, 4600 Olten.

Ligue suisse du patrimoine national Contrôle des membres				Ancienne adresse:				Nouvelle adresse:				Préciser ce qui convient			
No réf.				Cat.				Cat.				Démision			
F				fran.				fran.				Changeement			
Ex.				Ex.				Ex.				Admission			
Ct./Gr.				Ct./Gr.				Ct./Gr.							
Date				Nom				Nom							
				Rue				Rue							
				No/Loc.				No/Loc.							